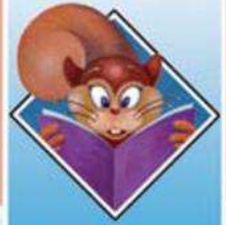


# ٧٨ سفره



هژمار (٨٦)

ته‌باخ ٢٠٠٦

بها (٥٠٠)

دینارن



## دهرگه خانی یی روشنیبری و راگه یاندنی



تیله فونا سه رنقیسکاری: ۷۶۰۴۰۳۰ موبایل: ۴۵۹۴۴۶۲

تیله فونا ریقه بهرین: ۷۲۴۰۱۹۲

خود انی نیمتیازی  
فهیم عبدا لله

سه رنقیسکاری  
سه لام بالایی

e.mail: balayi\_selam@yahoo.com

دهر هیانا هونه ری  
ستار علی

نیگار کیش  
نه حمده بیری

e.mail: ehmedbiri@yahoo.com

کومیوتهر  
محمد ملا حمده

به لقه نیکانه  
نقیسنگه نزار  
نکست بازره نیا ههکن  
موبایل: ۷۵۹۰۳۵  
e.mail: doskiz@yahoo.com

NIZAR

سکرتیرا نقیسینی  
بهروین عبدا عزیز

پیدا چوونا زمانی  
محمد عبدا لله

[www.eduhok.net/sivore](http://www.eduhok.net/sivore)

e\_mail: [sivore@eduhok.net](mailto:sivore@eduhok.net)



# ئیکەمین جار دەریخستنا کانییان دەستپیکری کەنگی بوو؟

نا: مسعود خالد گولی

ب دروستی دیار نینه کا کەنگی کۆلان و دەریخستنا کانییان دەستپیکریه، لی یا زانایه کو کەفتنترین یان ئیکەمین ههولا مروۆفی بوۆ فئی مهردمی، هئارتنا دەستهکەکا تایبەتمەندا مسری بوو بوۆ نیف گزیرتا (سینا) نیزیکی (۲۶۰۰) سالان بەری زایینی. مسری چوونه ویری دا کانییا نافدار ب (فەیرۆز) ژ بن ئەردی دەربێخن.

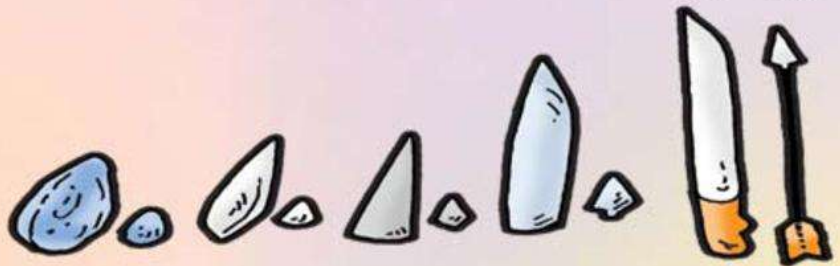
یونانیین کەشن ژێ نیزیکی (۱۴۰۰) سالان بەری زایینی ل ژیریا باژیری (ئەسینا)، (زیف) دئینانه دەری و هەر وانا ل سالین نافهرا (۶۰۰-۲۵۰) بەری زایینی) گەلەک کانیین دی ژێ دەریخستن، کو هئدەک جاران بوۆ فەدیتنا وان هەتا سەد میتران ئەرد کویر دکرن.

رومی یا ژێ بوۆ بەرههفکرنا پیدفییین ئمپراتوری خوۆ یی پایهبەرز، ل گەلەک جهان (هەر ژ وەلاتین ئەفریقی هەتا دل بریتانیا) مژویلی دەریخستنا کانییان بوون، و بهادارتیرینی شان جها، دەفەرا (ریوتینتو) بوو ل وەلاتی ئسپانیا کو گەلەک (زیر، زیف، سفر، رساس و ئاسن) ژێ دەهاته دەریخستن.

ل چەرخی هەژدی دەمی شۆرەشا پیشهسازی دەستپیکری، دەریخستنا کانییان ژێ گەلەک بەرفرهه لیهات. و بوۆ حەلاندا ئاسنی و پەرکنا کویرهین کارگەهان ئەو پیدفی گەلەک کۆمیری (فحم الحجری) بوون، لەو لسهر وان فەر بوو کۆمیری ژێ ژ ئەردی بیننه دەر، و ئەف کریاره گەلەک بلەز بەرفرهه بوو.

ل ئەمریکا ژێ، ل سالا (۱۸۴۸ز) و ژ (کالیفورنیا) لیگەریان ل زیری دەستپیکر و د ماوی دەه سالان دا ب بهایی پینچ سەد ملیون دۆلاران زیر ژ فئی دەفەری ب تنی هاتنه دەریخستن، و ل سالا (۱۸۹۶ز) ژێ مەشا نافدارا (ئالاسکا) دەستپیکر، کو ئەو ژێ هەر ب مهردما فەدیتنا زیری بوو.

یا مای بیژین کو هەتا سالا (۱۸۸۶ز) زەنگینترین کانییا جیهانی ل وەلاتی (ئەفریقا زیری) بوو و ل سالا (۱۸۷۰ز) ژێ مەزنترین کانییا (ئەلماس) یین جیهانی هەر ل فئی دەفەری هاتبوو فەدیتن.



ماسی یهکا سۆر گوھ ل ناخفتنین وی بوو،  
سهری خو ژ ئافی دهر یخست.

بوچی قه لی تو وان  
ناخفتنان دکهی؟ ته زی  
جوانیا خو یا ههی.

خوزی ئەز زی ماسی بام دا  
خه لکی چه ز ژ من کربا، نهکو  
قه له رشکهک بام کو هه می  
ترانین خو پی بکهن.

قه له رشک  
ههر روژ دا  
چیه سهر  
داری و بهری  
خو دهته  
ماسی بین د  
ناف ئافا  
چهوزی دا.

کا وهره نیزیک بهری خو بده ئافی  
و خو تیدا ببینه کا تو چهند  
جوانی!

ههکه ئەز زی یا جوان بام، زار وکان  
ب بهران نه ددانانه من.

تو راست دبیری، ئەز یا  
شاش بووم. جوانی بهس  
یا سهرفه نینه. گرنگ  
ئهوه دلی ته یی جوان  
بیت.

رهنگی ته یی رهش، قهنجیا  
ته یا داپوشای. ته دلهکی  
مهزن یی ههی.

قه له رشک چ وو ب ره  
چهوزا ئافی قه و خو تیرا  
دیت، هزر کر قه له رشکهکا  
دی یا هاتی دا ماسی یان  
بگریت. خو هافیتی، بهلی  
کهفته د نافی ئافی دا.

قه له رشک ژ ئافی  
دهر کهفت.

# رہنگ بکھ



نامادہ کرن: صلاح محمد امین

## خاچہ ریڑ

★ ناسویی

- ۱) نافی باڑیرہ کی بلند و گہلہ ک جوان
- ۲) نافی تاخہ کی باڑیری دھوکی
- ۳) نافیہ کی کچان (پ)۔ پیتہ کا موزیکی
- ۴) دکہ نہ بہر برنج و سافاری۔ ژ بو زاقای دئینن
- ۵) پیتہ کا موزیکی۔ پھیقا (راف) بہ لاقہ
- ۶) پھیقا (ناری) بہ لاقہ۔ دہرامہ تہ کی
- ۷) چیاہین کوردستانی (پ)
- ۷) ٹافرت
- ۸) ہافینگہ ہہ کا جوان و دلشہ کہر (پ)

★ ستونی

- ۱) نافی ہافینگہ ہہ کی (۲) ن + نافیہ کی کچان (۳) نافیہ کی کوران (پ)۔ بہر وفاژی (فال) (پ)
- ۴) مروف د نافی نافییدا بکار دئینت (۵) نافی رویبارہ کی کوردستانی (پ) (۶) نیف پھیقا (داوا)۔
- ۷) گیانہ و ہرہ کی فیلباز (۸) تاخہ کی دھوکی



# چاقه كى سل و چاقه كى بل

نا: قههين عادل كوئىلى



كچه كا جوان روژهكى چوو ناڤ زهڤين بهرى خو داين بهرهك يى ل ويىرى  
 كوند بووى. گوټى: بهرو تو بوچى ل فيرى كوند بوويه؟  
 بهرى گوټ: ما بوچى گيا ل بن من شين دبن.  
 كچكى گوته گياى: گياوو بوچى تو ل بن بهرى شين دى؟  
 گياى گوټ: ما بوچى بزن من دخون؟  
 كچكى گوته بزننى: بزننى بوچى تو گياى دخوى؟  
 بزننى گوټ: ما بوچى گورگ من دخوت؟

كچكى گوته گورگى: گورگو بوچى تو بزننى دخوى؟  
 گورگى گوټ: ما بوچى سه من دخوت؟  
 كچكى گوته سهى: سهوو بوچى تو گورگى دخوى؟  
 سهى گوټ: ما بوچى كابانى تير نادهته من؟  
 كچكى گوته كابانىي: كابانىي بوچى تو تير نادهيه سهى؟  
 كابانىي گوټ: ما بوچى مشك همبانكىن من ددرينن؟  
 كچكى گوته مشكى: مشكو تو بوچى همبانكىت كابانىي ددريننى؟  
 مشكى گوټ: ما بوچى پشيك من دخوت؟  
 كچكى گوته پشيكى: پشيكى بوچى تو مشكى دخوى؟  
 پشيكى گوټ: چاقه كى سل و چاقه كى بل.

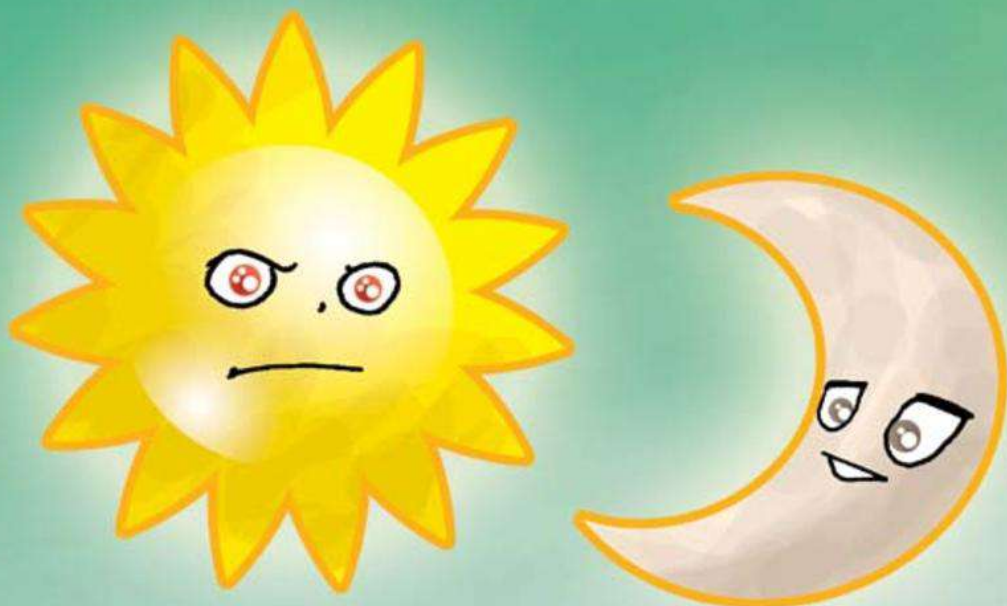


(۱) كوند بووى: يى ل جهى خو نهلف بووى.  
 (۲) كابانى: شولكهرا مالى.  
 (۲) همبانك: نهو گوينيكه نهوى خوارنا هشك وهكى  
 سافار و برنجى دكهنه تيىدا.

ساقار



## ناختىن د نايبەرا ھەيشى و روژى دا



### دايكا نازەليني

روژ گەلەك يا نەخۆش و توره بوو ژ ھەيشى ئانكو شەقى و گۆتى:  
- تە ئەفرو گەلەك مانا خو دريژ كر و تە باھرا من ژى بو خو بر. ما تو ناچى؟ ما تو  
ناھىلى دۇرا من ژى بەھت؟  
شەقى ژى ب گرنژين فە بەرى خو دا روژى و گۆتى:  
- ھەر وەكى تە يا ژ بىر كرى كو ئەم يى ل وەرژى زفستانى و دەمى من ل فى وەرژى ژ  
يى تە دريژتر دبىت و يى تە ژى ل وەرژى ھاقىنى گەلەك دريژ دبىت.  
ل فيرە روژى چ نەبوو كو بەرسقا شەقى بەدەت، ھەما سەرى خو چەماند و چوو، و  
شەفھات جھى روژى و ھوسا دۇرا خو كر.



# تۆپ

خەلیل میکائیل چینی  
شیلا دزین



من ھەيە تۆپەکا جوان  
شۆ و شەنگ و خەر و پان  
دەما پئی دکەم یاریا  
دویر دئیخەم ژ پیسیا  
بابی من بو من کری  
سەر ئەردی دزقری  
تۆپا من یا رەنگینە  
ھەقال وەرە ببینە  
وەرەن بچینە مەیدانی  
پیکشە بکەین تۆپانی  
لی پاقتی ژ بیر نەکەن  
ئیک و دو ھوین پیس نەکەن.

سەلاح محەمەد ئەمین

# ئاق

گەلی زاروکین وەلاتی  
ئاقە سامانی ژیھاتی  
ئابوری د ئاقتی دا بکەن  
ئاق ژیانە، زەعی نەکەن

\*\*\*

گەر ئاق نەبیت ژیان نابیت  
دوینا دی ژ زینی قالا بیت  
بپاریزن فی سامانی  
دیاری یە ژ دەف یەزدانی

\*\*\*

ئاق ژیانە بو مروفا  
دارووباری و ھەمی تۆفا  
خودی یی دای مە ب مەردی  
بو تەف گیاندارین ئەردی.





# مەردان و دارستان

## گەشتەقان دوۆسكى

مەردان زارۇكەكنى داخبار بوو ب ژيانا گوندا! گۆتە بابى خۇ:

- تو بۇجى سوباهى من دگەل خۇ نابەيە نافرەزى دا فىر بىم كارى رەزى و دا خۇ بىخە ئافا روپبارى؟  
بابى مەردانى خۇ نامادە كر و مەردان دگەل خۇ بر و قەستا نافرەزى كر ئەوى قەدەر ژ باژىرى وان.

پشتى مەردانى گەلەك يارى كرىن و خۇ د ئافى ئىخستى هەست ب وەستيانى كر و چوو بن كەپرا بابى وى  
چىكرى د نافرەزى دا بېھنا خۇ قەدەت ل ژىر سىبەرا كەپرى. روژ ھاتە نىقا ئەسمانى و دونيا پتر گەرم بوو،  
بابى مەردانى ھندەك ترى ئىنا و ھاتە بن كەپرى دا بېھنا خۇ قەدەت، مەردانى پسارەك ژ بابى خۇ كر و گۆتى:

- ئەرى باب بۇجى دار ل ناف ئەردى مە نىنن دا لژىر سىبەرا وان بېھنا خۇ قەدەين؟

بابى وى گۆت: كورى من خەلك نەچار بوون ژ بەر چەند كاودانىت سەخت و نەخوش دارا بېرن!

مەردانى گۆت: ئەرى باب مفاين دارا و گرنگيا وان چيە؟

بابى وى گۆت: كورى من دار خەمل و رەوشا ئاقارىنە و ئەگەر دار نەمان، گيانەوەر ژى دى رەفن ژ دەقەرىن بى  
دارستان و ھەروەسا دار مفاى دگەھىنن خەلكى دەقەرى و ژىدەرىن بازرگانىنە و دار ھەوايەكى پاقر دەدەتە  
مروفا و باژىر و كۆمەلگەھى ژ تۆزى دپارىزن و ئەگەر نوكة تە ئەق تریە ل بن سىبەرا دارەكى ل ھنداڤ  
روپبارەكى يان كانىەكى خواربا، ما خوشتر و ب تامتر نەدبوو؟

مەردانى گۆت: بەلى باب دا گەلەك خوشتر بىت و مخابن چاڤدىرىا دارستانا نەئىتە كرن.



# چالاكیڤن سەنتەرى دەۋك یى رەۋشەنبیری

رپورت: پەروین عبد العزیز



## زارۆكین دەلال

ل ھەمى بېھنقەدانىن ھافىنى زارۆك ھەز دكەن بچنە خولان پشكدارىن د چالاكیان دا بکەن ژ بۇ بھیزكرنا شیانین خو و مفاوەرگرتن ژ دەمى. سەنتەرى دەۋك یى رەۋشەنبیری خولین بھیزكرنا موزيك و باشنقىسىن و فیربوونا زمانى ئینگلیزى و فیربوونا كومپیوتەرى ب دوماھیک ئینان، كو بۇ دەمى (۱۵) روژان د بەردەوام بوون و نیزىكى (۱۰۰) زارۆكان پشكدارى





تیدا کربوو، کو وانین وان ب شیوی تیوری و پراکتیکی دهاتنه گوتن و ماموستایین بسپور وانه بیژین وان بوون.  
د ناههنگا دهرچوونی دا فان زاروکان بو مه دیتنا خو خویا کر:



\* ریبار ههفال / ژینی وی ۱۳ سالن، گوت:  
من پشکداری د خولا کومپیوتتری و زمانئ ئینگلیزی دا کر و ئەز باش فیئر بووم و من گهلهک بهرنامین کومپیوتتری زانی، ئەز کهیفخووشم ب فان خولان دا دەمن مه بی مفا نه بووریت.



\* جقات کامیران / ژینی وی ۱۴ سالن، گوت:  
ژ میژهیه من دقیت ب زمانی ئینگلیزی باخقم و باش بزائتم، لهوما ئەز هاتمه فی خولی کو روژانه وانا مه دەمژمیرهک بوو، و بو من گهلهک یا خوش بوو و هیفیدارم بهردهوام سهنتهرین ب فی رهنگی ههبن و پویتهی بدهنه زاروکان و سوپاسیا سهنتهری دهوک دکهم بو فی هاریکاری و پشتهفانیال مه دکهن.  
بهلی گهلی زاروکان سهنتهری دهوک بهردهوام خولان بو بهیزکرنا شیانین زاروک و مهزنان فهدکتهت و ب دیتنا گشت کهسین پشکدار مفایهکی باش و نهنجامهکی باش ههیه.



# بهریکانا رویشی و کولیی ئاشی

و. نا: بابی نهزادی



من مهر جهك یی هه ی..  
هه چینی ب سهر كهت دی یی  
دی خوت.



من دقیت بهریكانه كنی  
دگهل ته بكه م ب  
غار داننی.

نهز نامادمه.



کولیی ئاشی ب پشتا رویشی هه لچوو هه تا گه هشتیه  
ناف گوهین وی.

نهز گه لهك یی ل به راهیا وی دچم..  
گوشتی وی یی خوشه.



نهزی نوکه کولیی  
ئاشی ل کیری یه؟

رویشی کره  
غار، کولیا  
ئاشی خوب  
کوریا ویشه  
گرت.



نهز رازیمه!

نهز دی ل ته بۆرم و ته ناخۆم، بهی تو ژی پهیمانی  
بده چ جارا هزر نه که ی من بخوی.

دهمی گه هشتیه خالا دویمهین،  
کولی خو هافیته خواری.

ناخ!! چ بهریكانه كا ب زه حمهت  
بوو! نهز وهستيام.

تو بۆچی  
هنده فه مای؟  
نهز یی ل هیشیا  
ته!!



# پیکه نین



نا: رومان و روپهل

کارمه ندهکي فرينگه هني  
پرسيار ژ ريښنگه کي کر: بوچي  
ته نه ف شه کره دگهل خو  
راکريه؟ نينا گوټي: خه ريبی  
گه له کا ته حله.



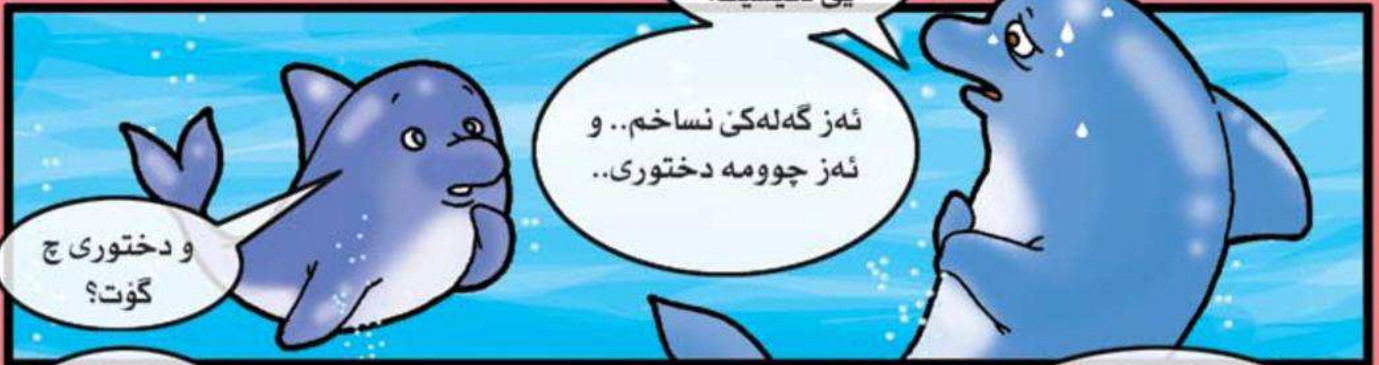
دهه که سين قهلس جوونه  
کافتريايه کي.. گوته خوداني: بو مه  
شهر به ته کي ب تني بينه، به لي بلا دهه  
قهسه به دگهل دا بن.





برای من دولفینو گهلهك چه ز مهیمینکی  
دکته و ههقالینیا مه ژ بیر کر

نا .. نا .. زکی من  
بی دئیشیت!



ئه ز گهلهکی نساخم.. و  
ئه ز چوو مه دختوری..

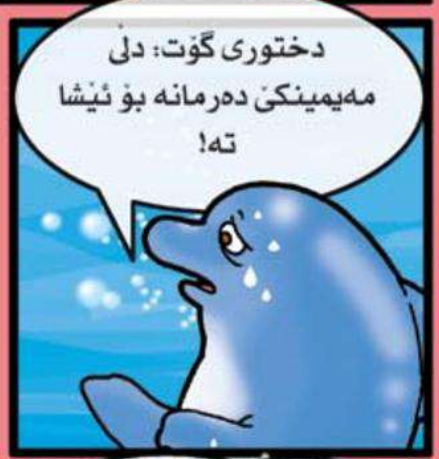
و دختوری چ  
گوت؟



برا دی مرم.. تو  
یاریا دکهل  
مهیمینکی دکهی،  
بهلی بلا ئه ز ل بیرا  
ته به.



لی ئه فه گهلهك  
زه حمه ته!



دختوری گوت: دی  
مهیمینکی ده رمانه بو ئیشا  
ته!



تو چ دبیری ئه شه شه فه میهشان  
بی ل مالا مه؟

باشه دا بچین



دقیق ئه ز ههقالینیا مهیمینکی بهیام ژ  
بهر بر این خو دولفینوی.

برای من یی نه خوشه .. و .. و ..  
دهرمانی وی دلی مهیمینکی یه.

ته خیره دولفینو تو بوچی  
یی عاجزی؟

ههکه تو رازی بی  
کو نهز دلی ته بو  
برای خوی نسا  
ببهم دی که یفا من  
ئیت. سوپاس بو

ههکه ته گوتبا دا دلی خوه  
ئینم بو برای ته؛ چونکه  
نهم دهمی ژ مال  
دردکه هین دلین خوه  
دهیلینه ل مال

نه .. نه .. من تو خاپاندی. کن گوتیه ته دلی من دهرمانه بو برای  
ته .. من مهژینی خوه بکار ئینا و نهز ژ وی خه هکن قورتال بووم یا  
ته بو من بهر هه هه فکری.

باشه دا بلهز  
بچین .. داکو دلی  
خو نه وی من ل  
سه ر داری هیلای  
بدهمه ته.

دی هه فال دلی خوه  
بده من.

# ستیر و به

باگوردان: (۲۱/۳ تا ۲۰/۴)

چاقه‌ریی بابی خو به ل فان نیژیکی یا دی دیارییه‌کا باش بو ته کرت ته هزرا وی نه‌کربت.



گۆلك: (۲۱/۴ تا ۲۰/۵)

ئه‌وی ترسا د دلی خو دا بینه دهر و خو که‌بفخوش که، ئه‌و پارێ ته یی به‌رزه بووی دی دیار بیت.



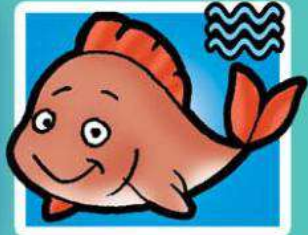
بلبل: (۲۱/۵ تا ۲۱/۶)

هه‌فالین ته گه‌له‌ك چه‌ز ژ ته دکه‌ن و دقین هاریکاریا ته بکه‌ن، خوشییه‌کا مه‌زن دی بو ته د ناڤ مالی چیبیت. روژا به‌ختی ته سنی شه‌مبه.



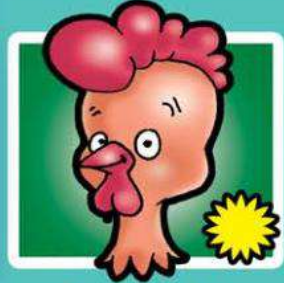
ماس: (۲۲/۶ تا ۲۲/۷)

دقیت به‌س خو توره که‌ی ژ خیزانا خو؛ چونکی ئه‌و گه‌له‌ك چه‌ز ژ ته دکه‌ن و باشتر ئه‌وه تو چ هه‌فالینیین نوی نه‌که‌ی ل فی ده‌می.



دیكل: (۲۲/۷ تا ۲۲/۸)

شرینیا دقیت گه‌له‌ك کیم که‌ی؛ چونکی ددانین ته دی ئیشن ل فی ماوه‌ی، باشترین روژ بو ته روژا ئیکشه‌مبه.



په‌لاتینک: (۲۲/۸ تا ۲۲/۹)

ئه‌ف ساله بو ته گه‌له‌ك یا باش بوو، گه‌له‌ك ده‌لیقه بو ته هه‌ینه. ل فان نیژیکی یا دی تشتین باش ب ده‌ست ته که‌فن.





# ختين زاروكان

نيقان باسى

پشيك: (۲۳/۹ تا ۲۱/۱۰)

هەر روژ تو ل ئاھەنگەكن يان سەيرانەكيني ژ بەر ھندي تو يى تۆرەي؛ چونكى تو پيدفي گوھورينەكيني د ژيانا خو دا. باسترين ژمارە ل دەف تە (۴)ە.



مار: (۲۲/۱۱ تا ۲۱/۱۱)

ئەو خولین فيربوونى يين نوکە تو دچين بەردەوام بە لسەر؛ چونكى تو ھەز ژ بەتالين ناکەي و ھەقالين تە نەخوشيا بو تە پەيدا دکەن.



کەو: (۲۲/۱۱ تا ۲۱/۱۲)

دى فيرى ھندەك کارين نوى بي و ھزرين تە دى بەرفرەھ لي ھين، بەلي خو ژ خيزانا خو دویر نەکە.



کارک: (۲۲/۱۲ تا ۲۱/۱)

ھەردەم تو مژويلی جوانيا خو، بەلي خو پتر پاقر بکە دا تو ل بەر دلي ھەموو کەسي جوان بي. روژا بەختي تە شەمبي يە.



داس: (۲۲/۱ تا ۱۹/۲)

د کارى خو دا تو سەربەستى، ھەردەم ھاريکاريا دايک و بابين خو دکەي ژ دلسوزيا خو.



کيسەلە: (۲۰/۲ تا ۲۰/۳)

ل شان مەھا گەلەك پاره ب دەست تە دکەفن، بەلي تو ھەميين دخوى و ھزرا کومکرنى ناکەي. روژا بەختي تە دوشەمبە.



# بەرھەمىيىن زارۋكان

## بويكا گوليزارى

ئارى بلند محەمەد



رۇژەكى ژ رۇژان ھندەك مىشان بۇ گوليزارى وان ھاتن، جىھان و دايك و بابى خوه بوون.

پشتى گوليزارى و جىھانى بۇ خوه پىكشە يارى كرىن، دايكا وى گۆتى:

- جىھان وەرە دا بچىنە مال.

جىھانى بويكا گوليزارى ھەلگرت و گۆت:

- ئەف بويكە بۇ منە.

گوليزارى كرە گرى، دايكا جىھانى ژى داخواز كر بويكا وى بدەتە فى، لى جىھان رازى نەبوو. دايكا

جىھانى گۆتى:

- چى نابىت تو يارىين زارۋكان ژى بستىنى؛ چونكو ھەر ئىك ژ مە تشتىن خو بين تايبەت ھەنە.

جىھانى ژى روندكىن خو پاقژ كرن و ياريكا گوليزارى بۇ زفرائد.



# دارستان

شینوار خالد سیابه‌ند

بویکا جوان کوردستان  
دارستانه خه‌ملا ته یا جوان  
شینکاتی و که‌سکاتیان وان  
نه‌سمانی ساهی، ته‌راتیا وان  
پرن ژ دار و بهر و تراشان  
که‌زان و هنار و گویز و مازیان  
خه‌ملا بالنده و گیانه‌وه‌ران  
جوانی و فه‌شه‌نگیا وان  
ناچن به‌ره‌فه‌سوتان و نه‌مان  
بهار هاته کوردستان  
خه‌لک تیدا چوونه سه‌یران  
بن جوانیا فان داروباران  
دارستانه جلی بویکا جوان  
نافی بویکی کره کوردستان.



# زاروڭين بههرمه‌ند



## سولين ئىبراهيم ئەحمەد

بەرھەشكرن: پەروين عبدالعزیز

گەلى ھەڤلان..

زاروڭ (سولين ئىبراهيم ئەحمەد) ئىك زوان زاروڭين بەهرمه‌نده يىن ئارەزوويا بىژەرىن ل دەف ھەى، و نوکە بىژرە ل بەرنامى زاروڭان ل (K.TV دەوڭ).

سولين ل سالا ۱۹۹۵ى ل دەوڭى ز داىك بوويه و ل قوتابخانى زى چووويه پولا شەشى سەرھتايى. ل دەسپىنكا سالا ۲۰۰۵ى بوويه بىژرە ل بەرنامى زاروڭان و سولين ب شى رەنگى بەرسقا پرسيارىن گوڤارا سڤورە دەت.

**\* بۇچى تە ئەڤ كارە شيا؟**

- چونكى من روژين د تىلەڤزيونى دا دىت، دلى من زى ھەز كر و ھوسا ئەز گەھشتمە ھىڤيا خۇ.

**\* ل بىرا تەيە ئىكەم روژا تو چووويه K.TV؟**

- بەلى من كراسەكى سىپى كر بوو بەر خۇ و ئەز نەدترسىام و ئىكەم روژا من بەرنامە زى پىشكىش كرى ئەز و روژين دگەل ئىك بووين و ماموستا پەروينى ھەمى تشت بو من گوتن، وەكى (دى چ بىژم، دى چەوا راوہستم، دى چەوا بۇ ھەڤالا گرنژم و شەرم نەكەم).

**\* تە دڤىت وەكى كىز (بىژەر)ى بەرنامى زاروڭان بى؟**

- وەكى ئافانى يا جوان و زىرەك بەم.

**\* ز بلى كارى بىژەرىن تو ھەز ز چ دكەى؟**

- گەريانا ل جەين گوزارى و جەين يارىين زاروڭان و ھەز ز خواندنا گوڤارا دكەم، ب تايبەتى سڤورە و من ھندەك بابەت زى بو گوڤارا سڤورە نڤىسىنە.

- يا تەنا و بى دەنگ بەم، و يا زىرەك و چالاک بەم و ئەز گەلەك ھەز ز شەرا ناكەم و من دڤىت ببمە



**\* تو ھەز دگھى كچھە كا چەوان بى، ب چ كەسايەتى بى؟**

- يا تەنا و بى دەنگ بەم، و يا زيرەك و چالاک بەم و ئەز گەلەك ھەز ژ شەرا ناكەم و من دڤىت بېمە نۆژدارەكا زيرەك و بناڤودەنگ دگەل بېژەرەكا سەر كەفتى.

**\* باشە سولین كى ھارىكارین تەنە بۇ كارین تە؟**

- دايك و بابین من و ھەروەسا ل كارى ژى مامۇستا پەروین و ھەمى ھەڤالین من يین پشكا زارۇكان.

**\* سوپاس بۇ تە سولین و ھىڤيا سەر كەفتنى بۇ تە دگھين؟**

- سوپاس بۇ سڤۆرە ژى، كو بەر ھەم و بابەتین خۆش و رەنگین و ب مفا دگەتە ديارى.



23/08/2006 08:48

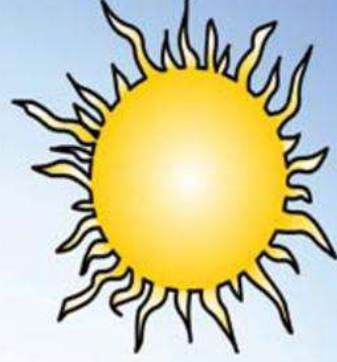






سەرۆکار کۆمپانی

# کارپێکەری



Sentel/estay



# بهريكانه؟



پرسیارین ئی هژماری:

- ۱) نافی پایته ختا دهولهتا سوید چیه؟
- ۲) نافی پایته ختا دهولهتا یابان چیه؟
- ۳) نافی پایته ختا ههریما کوردستانا عیراقی چیه؟

بهرسقا پرسیارین هژمارا بۆری:

بهرسقا پرسیارا ئیکئ:

پلنگ

بهرسقا پرسیارا دووی:

کویسه له

پشتی گهلهک زاروکان بهرسقا پرسیارین مه داین و بهرسقین دروست هاتینه ههلبزارتن، و پشتی پشکن، خهلات بۆقان زاروکان دهرکهفتن:

۱) بهیارعهبدولقادر

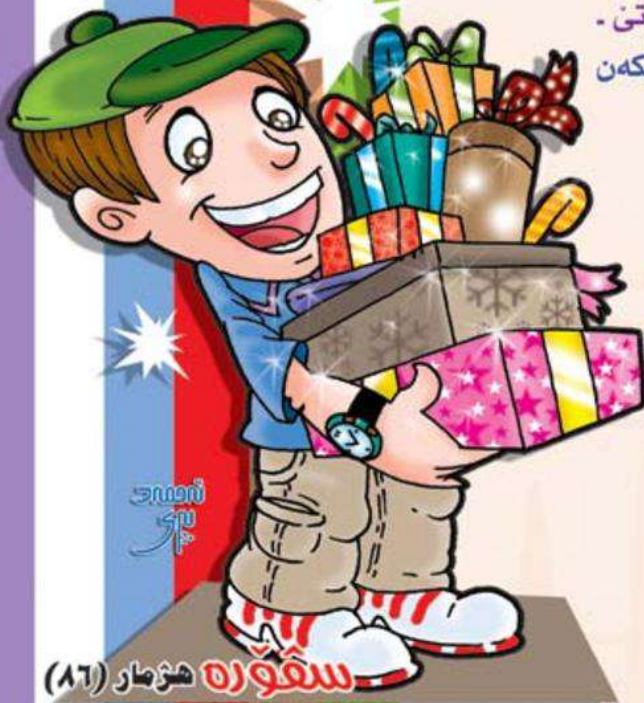
۲) پیلان مینهقان

۳) خوناڤ نهسروللا

ئهم پیروزبایهیا قان ههفالان دکهین و هیقیه پشتی دهرکهفتنا کوفاری، سههدانا بارهگایی کوفارا سفوره یی نوی ل [تاخی رهزا، جادا شههیدین ئیکی شواتی - بهرامبهر پیشانگهها گهلافیژ یا جوانکاریا بویکا] بکهن دا خهلاتین خو وهریگرن.

تیبینی:

داخوازی ژ وان زاروکان دکهین یین پشکداریی د کوفارا سفوره دا دکهن، ههر بابتهکی بهنیرن نافی خو یی سیقولی ل سهر بنقیسن و دگهل دا وینهیهکی فریکهن.. ب تاییهت دهمن هوین پشکداریی د بهریکانی دا دکهن دا ژ مافی خو بی بههر نهبن.. دگهل سوپاسیان.



سفره





# تەنسا مېزى (تەپا مېزى)

## ھەزىسى ھەلە سەلىم

\* نەف: تەنسا مېزى (تەپا مېزى).

\* بېكھاتن:

۱/ تەپە: سەرھەتا ژ (فلین) دەھاتە چىكرن، لى پاشى ئەف تەپا ئەفروكە چىكرن كو ژ ھىكەكى بچوكتەر، سېى و پلاستىكى يە و نىقا وى يا فالايە.

۲/ لىدەر (راكىت): ل دەسپىكى قەبارى وان بچوكت بوو و ب پارچەكا كاغەزى روپى وان دنخامت، لى ئەفە ژ سالا (۱۹۰۰ز) ۋەرە ژ دارەكى بازەپى دەپنە چىكرن و روپى وان ب پارچەكا پلاستىكى يا حولى يانزى چنى - چنى دەپنە داپوشىن، و دەستكەك ژى يى پىقە بو گرتنا وان.

۳/ تۇر: ژ ناپلۇنى يان دەزى سىتویر ب فۇرمەكى لاكىشەپى دەپنە چىكرن و نىزىكى (۲۰سم) يا پانە و (۱۳۷ سم) ژى يا درىزە. ئەف تۇرە دكەفتە نىقەپەرا ھەردو مىزان دا كو ھەر يارىكەرەك ل لاپەكى وى يارىن دكەن.

۴/ مېز: دو مىزىن لاكىشەنە كو رووبەرى وان پانى (۱۵۰سم) و درىزى (۲۷۰سم) ە و (۷۵سم) ژ ئەردى يا بلندە. ۵/ جھ: پىرانىا جارەن ھولن سەرگرتنە.

۶/ جل و بەرگ: ژ يارىكەرى بو يارىكەرى جوداھى ھەپە، لى پىلاقتىن ھەمى يارىكەران د نەرکن و ئەردى دگرن دا ژ تەحسىنى بىنە پاراستن.

\* جۇرى يارىكرنى: يارى دەپنە كرن د ناپەرا دو كەسان دا و دبىزنى (تاك) يان چوار كەسان دا و دبىزنى (جۇت) و ھوسا يارى دەپنە كرن و ھەر تىمەك ھەول دەت پترىن خالا ب دەستخۇفە بىنەت بو سەرگەفتنى. تەنسا مېزى ئىكە ژ يارىن بەرەلافل جىھانى و جەماوەرەكى زۇر ب خۇفە گرتىپە و گەلەك كەس قى يارىن دكەن ۋەك ئارەزوو.

قەكۆلەرەن ۋەرزى دبىزنى ئىكەمىن كەسىن رابووپىن ب داھىنانا قى يارىن (ھندۇكىن سۇر) بوون، د سەر ھندى راكول چەرخى نۇزدى و ل ئەوروپا ھندەك جۇرە يارىن ۋەكى قى يارىن ھەبوون، مینا: (جوسىما، وىف - ۋاڧ)، ھەر ۋەسا ھندەك قەكۆلەرەن دى دبىزنى: ئەف يارىپە ژ يارىا (بىجان) ھاتىپە ۋەرگرتن.

كەسەك ب نەفى (جىب) رابوو ب گەشەپىدانا قى يارىن و نەفى وى كره (پىنگ پۇنگ). ل سالا (۱۹۰۲) ئى ئىكەتەپەكا ئىنگلىزى بو قى يارىن ھاتە دانان و پاشى ل سالا (۱۹۲۰ز) ئەف ئىكەتەپە رابوو ب گوھورىنا نەفى ژ (پىنگ پۇنگ) بو (تەنسا مېزى يان تەپا مېزى).



# Sivore û Rwîvî

Kurdîkirin: Mihemed Mela Hemdî

Sivore biçwîk li nîveka daristanê di xaniyekî da dijît, kurîya sivorey gelek ya ciwane û pîrtê wî yê dirêje, sivorey beramber hemî sivorên di yên daristanê şanazî bi kurîya xo ya ciwan dikir.

Rwîvî yê biçwîk geleg kerb ji sivore biçwîk vedibûn û hîvî dikirin tîjkên rojê kurîya sivorey bisujît. Rwîvî yê biçwîk kete di bwîsa nêçîrvanî da, gelek keyifa nêçîrvanî bi wê nêçîra wî ya pir biha hat, sivorey rwîvî yê biçwîk dinav destên nêçîrvanî da dît.

Sivorey bi dengê bilind gazî nêçîrvanî kir: Nêçîrvan.. Nêçîrvan.. Buçûna te çî ye liser kurîya min ya ciwan? Nêçîrvanî hîvî dikirin sivore biçwîk dîl biket ji ber kurîya wî ya ku bi bihatir ji pîrtê rwîvî.

Sivorey got: Dê kurîya xo deme te beramber azadkirina rwîvî.

Êkser nêçîrvan li ser gotina sivorey razî bû.

Sivorey got: Eger tu yê razî, bi mercekî bi tinê tu kurîya min bibirî û bo xo bibey bêy ku tu min bikujî.

Nêçîrvanî bersiv da: Min bi tinê ev kurîya ciwan divêt, û tu bo min ne yê giringî.

Sivore bi ser darê kefit û cihekî hindav serê nêçîrvanî rawesta û gotê: Dê rwîvî azad ke da ez xo pavême cihê wî.

Nêçîrvanî rwîvî yê biçwîk berda û got: Dê nuke were.

Rwîvî yê biçwîk çavdêrî dikir ka dê çî rwîdet.

Sivore biçwîk kire kenî û kurîya xo hejand û got: Ax bo zîyana bi te ketî nêçîrvanê hejar, evro ne roja te ye bi dwîv min bikeve heke tu bişêy. Û sivore biçwîk bi kenîve revî û nêçîrvan jî dest vala zivirî. Deng û bas li daristanê belavbûn. Rwîvî yê biçwîk çu mala sivorey da ku supasiya wî biket û daxwaza lêburîne jê biket û got: Te jîyana min rizgar kir, baş e ji dil tu da kurîya xo gurî rizgarikirina min key?!

Got: Eger nêçîrfan di serda neçûba da we kem belê bexîlyê çavên wî kore kirin.

Rwîvî got: Eve tiştekê ciwane û ez çî cara jibîr nakem û ez ji evro û wêve heswîdyê bi kurîya te nabem. Sivoran geleg şanazî bi qaremanîya sivore biçwîk dibir û ahengeka mezin wek rêzigirtin bo kurrê xo yê qareman gêrran û gîyanewerên daristanê jî daxwazkirine vê ahengê.

Şandên rwîvîyan ji daristanên nêzîk dihatin daku supasiya sivora biken li ser qaremanîya sivore biçuk

ev çîruke bi zimanê erebî di tura entirînêti da belavbûye û min ji wêrê wergirti ye \*





## بشكورتين سفوره



زهرا محمەد سەعید



مینا شمش الدین



نومید محمەد سەعید



دنیا شمش الدین



خالد سەبیری ئەحمەد



ئەیمەن رەمزی



دەریا رەبەر



مستەفا رەبەر



کوردستان رەشید



شەرمین رەشید



یاسر رەشید



رەندا سەگشان



هێقان حەسەن عەلی



زاننا نەحمەد سەلیم

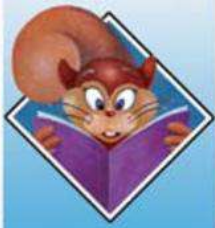


بەفرین رەمزی رەمەزان



هەریم ئەبوب رەشید





Hijmar 86  
Tebax  
2006

# Sivore

**pak**



پاك بېبي  
رنگا نيراخيم خايل

Korek: 07504505019

Mobile: +905324099205

Fax: +905222192024

Beuro: 7340086

Fact: 7330184

[www.ahramfood.com](http://www.ahramfood.com)  
[info@ahramfood.com](mailto:info@ahramfood.com)

Food Rakim

